

142. SAYI



ŞALOM

**2024  
OSCAR  
adayları****Roza  
Eskenazi**  
Rembetiko'nun  
kraliçesi**Birgün  
GERÇEKTEN  
mutlu olmanı  
isterim****"Derin  
uykudan  
uyaniş"****Ljubljana**  
Orta Avrupa'da  
yemyeşil bir şehir**KRALIN  
KIZLARI****Karen**  
**Sefarad Kültürünün Şövalyesi**  
**Gerson Şarhon**

Bu ayın DERGİ kapağı konuğunu 8 Mart Kadınlar Günü düşüncesiyle bir kadın seçtik. İki kez "Şövalyelik" hakkeden Karen Gerson Şarhon doğal seçimimiz oldu. Özellikle Ladino mirasımızı koruması açısından bu yılki 8 Mart "Kadınlar Günü"nü onun şahsında tüm kalbimle kutluyorum.

Sevgili Karen'in son çalışmalarından biri de, Türklüğünü Yahudi kimliğiyle paralel yaşayan, hayatını edebiyat üzerine kuran Mario Levi ile birlikte "bir Ladino roman" üzerine çalışmasıydı...

Geçtiğimiz ay çok genç yaşta yaşama veda eden sevgili **Mario Levi**'nin yıllardır takipçisiyim. Yazarlık serüveni Şalom'da başlamıştı. İstanbul'u edebiyatıyla anlatan nadir romancılardan. Biraz hayat... Biraz hikâye... Çünkü Mario Levi için her hayat başka bir hikâyedir. "Her kitap başka bir hayal değil mi?", "Benim vatanım Türkçedir..." demişti.

İstanbul renklerini Kadıköy merkezli yarıştan araştırmacı-yazar, benim açımdan çok saygın bir rol model oldu. 1990 Haldun Taner ödüllü Mario, göç, azınlıklar, farklılıklar temalarını işlerken masalla gerçeğin harmanı bir kelime ustasıydı. Bundan sonraki satırlarımı ise, "yazmak cennetin kendisidir," diyen Mario'nun Twitter'da değişik tarihlerdeki sözlerine/satırlarına bırakıyorum. Onu kendisinden tanımanız dileğiyle...

"Yazar kendisini odasına kapatıp yazan kişi değildir; çocuğun okul taksitini sorun edinen, girdiği sırayı ihlâl edenle kavgaya girişen ve gerektiğinde dayak yiyen kişidir."

"Kendi kitabını konuşmak hem zor hem keyifli. Görünenlerin arkasındakileri anlatmak... Bu ihtimal de keyif verici."

"Her roman bir başka sesini duyurma umududur." "Bilmemek kötü. Bilmeye ihtiyaç duymamak daha da kötü. Ama en kötüsü de bildiğini en doğru bilmek galiba."

"Vicdanınıza sahiden sığınabiliyorsanız, küçük umutlar taşıyorsanız, dahası sağlıklıysanız iyi bir güne başladınız demektir. Kıymetini bilin."

"Etrafımdaki kibirli insanları önemsemekten vazgeçtiğim gün, yaşananlara gülümsemenin ne kadar anlamlı olduğunu daha iyi anladım."

"Herkes birilerinin, birilerini ötekileştirmede, dışlayarak doğrusunu bulmaya çalışmadığı, kendini en haklı görmediği, farlılığıyla da kabul etmediği bir yeni yıl diliyorum. Çok mu? Olsun! Ben dileyeyim de..."



Eylül 2023

"Zekice yorumlarınız ve tepkilerinizle bazı insanları gereğinden fazla önemsedüğünüzün farkında mısınız? İstedikleri bu. Önemsemeyin gitsin."

"Bazen bu alemin tam bir çukur olduğunu düşünüyorum. Ne çok insan, sırf kendini biraz daha çok gösterebilmek için, eleştirmeyi seviyor. Ne çok insan doğruluğunu göstermek telaşında. Yazık..."

"Eserlerim hakkında kaleme alınmış yazılar nasılda gurur okşayıcıydı. Onca yıl boşa geçmemiş demek..."

"Laf lafı açar, söylenebilecekler paylaşıldı. Edebiyat dediğiniz biraz da muhabbet değil midir zaten?"

"Bir yerlere dokunabildiğimi görmek... Daha başka ne isteyebilirim ki..."

"Gidebileceğimiz yere kadar gideceğiz..." Yeni bir yolculuğa çıkmıştı. "Kaderde yine İstanbul'u İspanyolca (Ladino) anlatmak var."

"Her gece başka bir yalnızlığa bakmak mı? Ya umutlar? O anlarda en çok neyi paylaşmak istemiştiniz?"

"İnadına edebiyat! Sözü olanlar için..."

"Yaşıyorum işte; ne kadar zamanım kaldığını bilmeden."

Sevgili Mario, faniliğe vedandan sonra da eserlerinle ve kalplerimizde hep yaşıyorsun! Ladino romanını okumak umuduyla....

Suzan Nana Tarablus

## ÇİZGİ DIŞI

İRVİN MANDEL



BİR İSTANBUL SEVDALISINA SAYGIYLA.

# Dergi

ŞALOM

Gözlem Gazetecilik Basın ve Yayın A.Ş. adına  
İmtiyaz Sahibi  
Silven Silvyo Ovadya

Genel Yayın Yönetmeni  
Suzan Nana Tarabulus

Sorumlu Yazı İşleri Müdürü  
Verda Gümüşgerdan

Editör: Gila Erbeş

**Yazarlar:** Ester Almelek, Viktor Apalaçi,  
Liz Behmoaras, Neşe Binark, Lolita N. Haleva,  
Nermin Ketenci, Moris Levi, Emel Mizrahi,  
Sebla S. Ok, Nazmiye Önder,  
Aslıhan K. Özdaş, Feride Petilon,  
Miryam Şulam, Dr. Ömür Tanyel,  
Elena K. Uygan, Eren Veral, Aylin Yengin

**Çizer:** İrvin Mandel

**Reklam Koordinatörü:** Edna Sarfati

**Reklam Direktörü:** Roza Kutiel

**Reklam Pazarlama Uzmanı:** Özgün Levi

**Sayfa - Kapak Tasarımı**

Bella Parlakşımşek - Önem Çerçel

**Kapak Fotoğrafı**  
Teri Erbeş

**Yönetim Yeri / Abonman**

Meşrutiyet Mah. Halaskargazi Cad. Maya Apt.  
No:94 D: 20-21-22 Osmanbey ŞİŞLİ / İstanbul  
T: (0212) 231 92 82 - 240 41 44 F: (0212) 231 92 83

**Basıldığı Yer**

Kültür Sanat Basımevi Litros Yolu 2.Matbaacılar  
Sit. ZB7-ZB11 Zeytinburnu / İstanbul  
T: 0212 674 00 21-29-46 www.kulturbasim.com

**Yayın Türü** Yaygın - Süreli

SEÇKİN KİTAPÇILARDA SATILMAKTADIR.

**Gergedan Kitabevi**

Bağdat Cad. No:268/A Caddebostan-İstanbul  
(0216) 350 27 66

**Remzi Kitabevi Akmerkez**

Akmerkez E 3 Blok Etiler-İstanbul (0212) 282 25 75

**Remzi Kitabevi Rumeli**

Rumeli Cad. No:44 Şişli-İstanbul (0212) 234 54 75

**Necdet Güler İddaa Bayii**

Teşvikiye Cad. No:156 Nişantaşı-İstanbul  
(0212) 248 17 60

**Büyükada Kitapçısı**

İskele Girişi No:2 Büyükada-İstanbul  
(0216) 382 60 25

ŞALOM GAZETESİ ABONELERİNE ÜCRETSİZDİR

Yayınlanan yazıların sorumluluğu yazarlara aittir.

34



## İçindekiler

**10 KAPAK HİKÂYESİ** Lolita Nahmias Haleva

Sefarad kültürünün duayeni  
Karen Şarhon

**14 ANI** Liz Behmoaras

Mario Levi'nin ardından

**18 PORTRE** Emel Mizrahi

Rembetiko müziğinin divası

**22 İNCELEME** Feride Petilon

Özgürlükçü, savaşçı ve kadınlılar



14



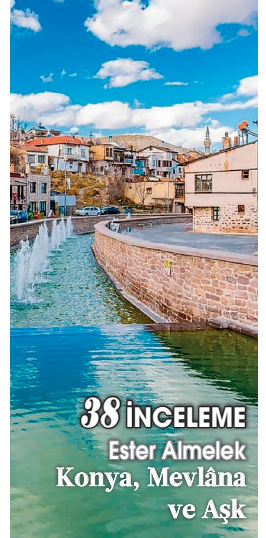
**26 MERCEK** Sebla Selin Ok  
Bedeni sanatının yüzeyi  
olan kadınlar

**30 İNCELEME** Elena Kovaçi Uygan

Kralın Kızları

**34 İNCELEME** Nermin Ketenci

İlk temasımız ebeler



**38 İNCELEME**  
Ester Almelek  
Konya, Mevlâna  
ve Aşk



22



30

**42 PORTRE** Dr. Ömür Tanyel  
Uludağ deyince Kantorowicz

**44 BİR İNSAN / BİR DÜNYA**

Miryam Şulam  
“Derin uykudan uyanış”

**48 KİTAP**

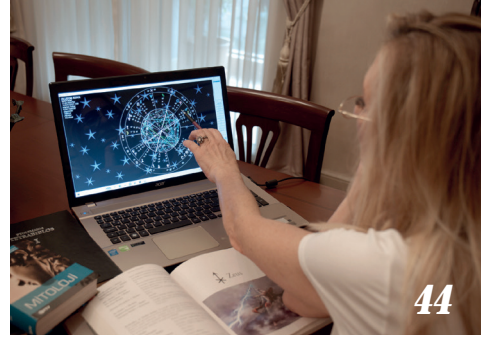
Bir Zamanlar Koşuyolu Mahallesi

**49 VEDA** Aslıhan Karay Özdaş  
Yılmaz Karakoyunlu'nun  
ardından

**54 VEDA** Aslıhan Karay Özdaş  
Füruzan'a veda

**56 SINEMA** Viktor Apalaçi  
2024 Oscar adayları

**60 SİNE / YORUM** Neşe Binark  
Birgün gerçekten mutlu olmanı  
isterim



44



**64 GEZİ** Nazmiye Önder  
Orta Avrupa'da  
yeşil minik bir şehir



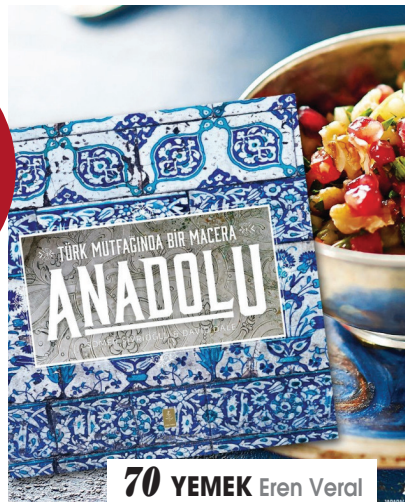
**50 EDEBİYAT** Moris Levi  
Deniz ile çöl arasında  
yalnız bir dağ



72



**68 KİTAP**  
Suzan Nana  
Tarablus  
Mavi  
Çileğin  
Sırrı



**70 YEMEK** Eren Veral  
Yemek Kitapları

**72 AJANDA'M** Aylin Yengin  
Hoş geldin kapıdan baktıran ay...

